



NACIONES UNIDAS



Distr.  
LIMITADA  
LC/L.3503(CE.11/16)  
19 de junio de 2012  
ORIGINAL: ESPAÑOL

---

Undécima reunión del Comité Ejecutivo de la  
Conferencia Estadística de las Américas de la  
Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Quito, 2 a 4 de julio de 2012

## **INFORME DE LA RED DE TRANSMISIÓN DEL CONOCIMIENTO**



### **1. País coordinador**

México (Secretaría de la Red).

### **2. Países miembros**

Todos los países pertenecientes a la Conferencia Estadística de las Américas (CEA) de la CEPAL: Alemania, Antigua y Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Belice, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominica, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos, Francia, Granada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Italia, Jamaica, Japón, México, Nicaragua, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República de Corea, República Dominicana, Saint Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Suriname, Trinidad y Tabago, Venezuela (República Bolivariana de) y Uruguay.

Nueve miembros asociados: Anguila, antiguas Antillas Neerlandesas, Aruba, Islas Caimán, Islas Turcas y Caicos, Islas Vírgenes Británicas, Islas Vírgenes de los Estados Unidos, Montserrat y Puerto Rico.

### **3. Consejo rector y secretaría técnica**

El consejo rector de la RTC está integrado por el Brasil, Colombia, España, México, el Paraguay y el Banco Mundial, quien participa también como donante. El Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) de México, actúa como secretaría técnica.

### **4. Programa 2012-2013**

#### **a) Descripción de los objetivos**

Objetivo general:

Consolidar el uso de la Red de transmisión del conocimiento (RTC) como proyecto común; reconocer el valor estratégico del conocimiento, promover la cooperación técnica horizontal entre los miembros de la RTC (ONE y organismos internacionales y con otras instituciones interesadas como la academia), construir en conjunto un acervo temático, ampliar la red de expertos y hacer sinergia para atender las necesidades de capacitación de la región.

Objetivos específicos:

- Contribuir a la coordinación de las actividades formativas de todos los grupos de trabajo de la Conferencia a través de la RTC y fortalecer la capacidad de los países para generar, analizar y difundir la estadística oficial, mediante el fomento de la transferencia del mejor conocimiento posible.
- Favorecer la coordinación de los programas de formación en estadística oficial de los organismos nacionales e internacionales en la región, creando canales de información y comunicación que coadyuven a la óptima utilización de los recursos disponibles.

- Dar prioridad a las actividades de transmisión del conocimiento desarrolladas en plataformas de educación en línea que favorezcan el intercambio de información, documentación y buenas prácticas en la región.
- Favorecer el desarrollo de los recursos humanos a través de la capacitación y difusión del conocimiento, con el fin de coadyuvar a la nivelación del desarrollo estadístico de la región.

#### **b) Principales actividades propuestas para el período 2012-2013**

La RTC es un medio de cooperación para compartir información y conocimiento. Para llevar a cabo las principales actividades propuestas se requiere: voluntad, liderazgo, participación activa, ayuda mutua, responsabilidad, suma de esfuerzos y recursos, trabajo en equipo y solidaridad. Además, es necesario tomar en cuenta la definición, los objetivos y la visión de la RTC, así como el Plan estratégico 2005-2015, donde se indica que el objetivo de la Red será:

Promover la formación de recursos humanos competentes en la producción de información estadística de calidad y en la gestión de los sistemas nacionales estadístico y, la investigación sobre temas de metodología estadística.

Por lo anterior, el programa de trabajo de la RTC para el bienio 2012-2013 consta de:

- ❖ nuevas acciones y
- ✓ acciones de seguimiento

#### **Actividades de transmisión de conocimiento y acervo especializado de información**

Se propone:

- ❖ Identificar el mayor número de actividades de transmisión del conocimiento de cada país e integrar la información dentro de la herramienta básica de la RTC.
- ✓ Dar prioridad a las actividades desarrolladas en plataformas electrónicas (por ejemplo, educación en línea).
- ❖ Documentar experiencias, metodologías y mejores prácticas, entre otras, para compartir y transferir el conocimiento.
- ❖ Compartir en la RTC documentos técnicos sobre temas especializados (artículos, revistas y enlaces, entre otros).
- ❖ Fomentar y reforzar entre los miembros de la RTC que:
  - ✓ las actividades de transmisión del conocimiento se comuniquen con anticipación;
  - ✓ se compartan los contenidos o resultados dentro del acervo para uso de la comunidad estadística internacional;
  - ✓ se integre el vínculo directo a toda la información relacionada para atraer la participación de los recursos humanos, ya sea en la modalidad presencial o a distancia.

En la medida de lo posible los países miembros de la RTC deberán:

- ❖ Documentar la información en español e inglés.
- ❖ Realizar traducción simultánea y divulgar, a través de la RTC, grabaciones de las actividades formativas.

### **Detección de necesidades de capacitación**

Se propone a las oficinas nacionales de estadística (ONE):

- ❖ Detectar sus necesidades de capacitación a través del formulario para la detección de las necesidades de capacitación (formulario DNC) e invitar a contestarlo a todos los colegas y otras instituciones generadoras de estadísticas oficiales de los países.
- ❖ Tratar de que la oferta formativa y los recursos que ofrezcan a la RTC cubran las áreas de mayor interés de los miembros y sus principales necesidades de capacitación.

### **Comunicación y difusión**

- ❖ Adoptar y promover el uso de las herramientas de comunicación disponibles: foro de la RTC, facebook, You Tube.
- ✓ Difundir la RTC como proyecto estratégico de la CEA-CEPAL. Es fundamental que todos los miembros de las ONE y de los organismos internacionales generen una estrategia de comunicación nacional; todas las personas que integran las ONE deben conocer y utilizar la RTC.
- ✓ Difundir a través del portal de la RTC y/o en plataformas virtuales, estándares y nomenclaturas recomendadas por organismos internacionales y organismos especializados, así como metodologías estadísticas.
- ❖ Identificar más puntos focales para la RTC, colaboradores que sean impulsores del cambio, líderes de opinión que deseen coordinar dentro de su ONE las actividades de la RTC (que cuenten con un alto nivel en comunicación y estén dispuestos a sumar esfuerzos al proyecto).
- ❖ Crear vínculos de conocimiento entre las diferentes agencias estadísticas y las oficinas nacionales de estadística; invitarlos a participar en la RTC, ofrecer y recibir asesorías y capacitación sobre temas específicos.
- ❖ Fomentar la integración de más expertos con la ayuda de los grupos de trabajo de la CEA-CEPAL, incluyendo, entre otros, académicos de los centros de investigación, universidades, agencias y unidades de estadística de los distintos ministerios de los países miembros, que utilicen la RTC como un medio para promover y compartir documentos e información que atienda las necesidades de capacitación de la región.

## Gobernanza compartida

Se propone:

- ✓ Impulsar el rol de las oficinas nacionales de estadística y de los organismos internacionales como agentes de cambio para el desarrollo de los de sistemas estadísticos nacionales de vanguardia. Para lograrlo será necesario:
  - Fomentar entre las instituciones gubernamentales, la academia y los organismos internacionales una participación activa para promover y ejecutar programas de capacitación y formación estadística en conjunto.
- ✓ Estimular la inversión permanente de presupuesto de las ONE para la investigación y el desarrollo estadístico, con el propósito de:
  - Fomentar la creación de proyectos estratégicos de investigación que promuevan el desarrollo de temas estadísticos.
  - Promover la cooperación técnica entre universidades, centros de investigación, ONE y organismos internacionales, para establecer convenios que favorezcan la investigación y el desarrollo de la información estadística.
- ❖ Al vincular universidades, centros de investigación, bancos centrales, ministerios y demás instituciones que puedan aportar conocimiento y dar a conocer sus experiencias aprendidas a través de documentos se enriquecerá la RTC.
- ✓ Incorporar los avances que se generen en las universidades y centros de investigación científica.
- ✓ Coadyuvar en diversas gestiones de financiamiento (ya sea a través de cooperación técnica o donativo) para apoyar las actividades de capacitación y formación de expertos.
- ✓ Fomentar la participación de los países de habla inglesa y francesa.
- ✓ Propiciar la participación de más miembros.
- ✓ Buscar establecer que algunos países funjan como concentradores en la transmisión de información y conocimiento:
  - ❖ Canadá y los Estados Unidos para el Caribe de habla inglesa y francesa
  - ✓ Colombia para la región andina
  - ❖ Chile para el Cono Sur
  - ❖ México para Centroamérica y el Caribe de habla española

- ❖ Conocer la estructura de gestión de la RTC:
  - Explorar los recursos con los que cuentan y que desean ofrecer los miembros de la RTC.
  - Facilitar que la oferta de actividades formativas atienda las necesidades de capacitación.
  - Construir un aprendizaje individual y grupal.
  - Organizar la oferta, información y demás documentos que se desean compartir a través de la RTC.
  - Analizar los trabajos realizados para poder resolver problemas, tomar decisiones e identificar mejores prácticas.
  - Mantener una comunicación constante con los miembros de la RTC para favorecer la retroalimentación.

### **Red de expertos**

Se propone:

- ✓ Promover la participación de más expertos que puedan brindar asesoría técnica en una o varias áreas temáticas, atendiendo las líneas de acción del Plan estratégico, y facilitar de ese modo su participación activa en la solución de problemas específicos de la región.
- ✓ Designar a expertos en temas prioritarios según las necesidades a través de las herramientas de comunicación interactivas y buscar los espacios para transferir/divulgar el conocimiento en línea.
- ✓ Generar estrategias de comunicación a través de las redes sociales de la RTC que coadyuven en la atención de necesidades y de las dudas entre los expertos.
- ✓ Diseñar un esquema de estímulos/reconocimientos de la RTC CEA-CEPAL.

### **c) Resultados esperados para la séptima reunión de la CEA-CEPAL (noviembre de 2013)**

Que todos los miembros de la CEA-CEPAL:

- ❖ aporten recursos a la RTC
- ❖ contribuyan a incrementar el acervo especializado de información
- ❖ contesten el formulario DNC para actualizar el diagnóstico regional
- ❖ sumen más actividades de transmisión del conocimiento y expertos
- ❖ actualicen su información dentro de la herramienta básica de la RTC para hacer más eficiente su funcionamiento

## 5. Avances hasta la fecha

### Actividades formativas de la RTC hasta 2012

Tema	Nº de actividades <sup>a</sup>	Actividades en 2012	Materiales de apoyo
Estadísticas de medio ambiente y multidominio	41	3	1
Demografía y estadísticas sociales	84	9	1
Estadísticas económicas	48	6	0
Metodología de recolección, procesamiento, diseminación y análisis de datos	132	14	1
Asuntos estratégicos y de administración de las estadísticas oficiales	40	5	0
<b>Total</b>	<b>345</b>		

<sup>a</sup> 309 actividades en 2009-2011 y 36 actividades previstas para 2012-2014.

### Nuevo diseño del portal de la RTC

Durante el bienio se ha logrado consolidar el portal de la RTC (<http://www.ceacepal-rtc.org>). El contenido del portal se tradujo al inglés con el propósito de que los países de habla inglesa lo consulten y puedan aportar conocimiento. Asimismo, se creó el canal You Tube de la RTC para albergar videos y material que surge de las actividades formativas de los países e instituciones (seminarios, cursos, talleres y enlaces relacionados).

Se cuenta con herramientas para generar una red social corporativa, foro y facebook RTC, las cuales facilitarán la comunicación y ayudarán a compartir información, intercambiar experiencias y mejores prácticas, y transferir conocimiento entre los miembros de la Red y otros colaboradores interesados.

Funciones del portal:

- a) Comunicación y difusión de la RTC.  
El portal y los boletines electrónicos Novedades RTC refuerzan la comunicación del Plan estratégico de la CEA-CEPAL (2005-2015) y de las actividades de sus grupos de trabajo.
- b) Dar a conocer las actividades de la región por país, clasificadas por tema.
- c) Informar sobre los próximos eventos que se llevarán a cabo en las oficinas nacionales de estadística de la región.
- d) Dar seguimiento a las necesidades de capacitación de la región.



- e) Albergar la base de datos de expertos en temas estadísticos de la región y de los centros de capacitación.
- f) Ofrecer un entorno de capacitación a distancia en el que los usuarios pueden intercambiar conocimiento.

### **Detección de necesidades de capacitación de los países a través del cuestionario electrónico**

Los resultados del diagnóstico sobre detección de necesidades arrojaron que los principales temas en los que se requiere un reforzamiento son:

Medio ambiente; técnicas específicas de difusión electrónica de datos; migración; censos y proyecciones de población; pobreza; contabilidad nacional y regional; costes laborales; salud; modernización; sector agrario; empleo del tiempo; registros de empresas; índices de precios al consumidor; cuenta de turismo; comercio exterior; educación; clasificaciones; métodos; e integración de marcos y calidad de los datos.

Atendiendo a estas necesidades, en 2011-2012 se organizaron seminarios con los grupos de trabajo de la CEA-CEPAL sobre estadísticas de medio ambiente y censos:

#### **2011**

- **Seminario-taller internacional sobre los nuevos desarrollos metodológicos y desafíos operacionales en el ámbito de las estadísticas ambientales en América Latina y el Caribe.**  
Punta Cana (República Dominicana), 14 y 15 de noviembre de 2011.

#### **2012**

- **Seminario-taller internacional sobre el uso de los datos censales para análisis migratorio: enfatizando las experiencias de los censos de la década de 2010.**  
México, D.F., 17 y 18 de abril 2012.
- **Seminario-taller de la RTC y del Virtual Statistical System (VSS).**  
México, D.F., 12 y 13 de junio de 2012.
- **Curso sobre aprovechamiento estadístico de los registros administrativos.**  
Venezuela (República Bolivariana de), 18 a 22 de junio de 2012.

### **Sistema estadístico virtual del Banco Mundial (Virtual Statistical System-VSS)**

- Es un recurso en línea creado por el Banco Mundial que proporciona información detallada sobre cómo operan los sistemas y organizaciones de estadística oficial. Cuenta con varios cursos de formación a distancia.
- Con el fin de impulsar el intercambio de conocimiento y la divulgación de las mejores prácticas en estadística oficial, se ha traducido al español parte importante del VSS.
- Próximamente habrá una versión en español del VSS, sobre la cual informaremos a través de la RTC.

- La propuesta que tenemos planeada y que validó el Banco Mundial es la siguiente: 1) Dotar al VSS de actividades formativas de la RTC que enriquezcan la participación de la región latinoamericana; 2) Incorporar dentro de la RTC las actividades formativas del VSS que atiendan los temas prioritarios del diagnóstico de detección de necesidades de capacitación.

### **Inclusión de la RTC en el Plan estratégico 2005-2015**

En el Plan estratégico 2005-2015 de la CEA-CEPAL se incluyó a la RTC como una de sus líneas de acción.

### **Red de expertos de la RTC**

- Base de datos de especialistas (funcionarios, académicos e investigadores, entre otros colaboradores, con capacidad y experiencia en una o varias áreas temáticas de la RTC).
- El módulo de suscripción facilitará la adhesión de nuevos expertos.

### **Bolsa de trabajo de la RTC**

En 2011 y 2012 se ha facilitado la identificación de expertos que han requerido algunas ONE: DANE de Colombia, INEC de Panamá, INE de Honduras y ONE de la República Dominicana.

### **Directorios RTC**

Directorio interactivo de miembros de la CEA-CEPAL y de centros de capacitación.

### **Reunión (virtual) del consejo rector de la RTC (16 de mayo 2012)**

Se convocó al consejo rector mediante videoconferencia para reforzar las funciones generales de los miembros del consejo y presentar el informe de los resultados y logros alcanzados en 2011-2012, el ejercicio de los recursos del donativo del Banco Mundial, la estrategia del consejo rector y el Plan de trabajo de la RTC (2012-2013). El informe de la reunión se puede consultar [en línea] en <http://www.ceacepal-rtc.org/rtc/es/rtc/documentos>.

### **Objetivos por consolidar en mayo-junio de 2012**

- Herramienta básica de la RTC.  
Se está desarrollando una infraestructura informática automatizada que permitirá la autogestión de la RTC. Cada ONE y organismo internacional podrá incorporar su información en cualquier momento. Para ello se requiere de una actitud proactiva de los involucrados.
- Capacitar a los miembros de la RTC en la administración del nuevo portal:  
Seminario-taller de la RTC y del VSS, 12 y 13 de junio de 2012.
- Desarrollar notificaciones automáticas programadas. Conforme los miembros de la RTC vayan cargando su información, se informará de las novedades.

## Ejercicio de los recursos del donativo del Banco Mundial (TF093236)

<b>Categoría 1: Servicios de consultoría (190.000 dólares)<sup>a</sup></b>	<b>Monto ejercido</b>	<b>Monto por ejercer (mayo y junio de 2012)</b>
A. Coordinación, gestión, administración, operación y comunicación de las actividades de la RTC: Fidela Brambila (diciembre de 2010 a junio de 2011 y julio de 2011 a junio de 2012)	668 139,38 pesos mexicanos	113 002,86 pesos mexicanos (8 541,66 dólares aprox.)
B. Informática y tecnologías de la información y las comunicaciones: Cynthia Pardo (octubre de 2011 a junio de 2012)	291 120,69 pesos mexicanos	135 603,45 pesos mexicanos (10 255,72 dólares aprox.)
C. Servicios de traducción: Gonzalo Celorio Morayta (noviembre de 2011 a junio de 2012)	641 869,98 pesos mexicanos	357 130,02 pesos mexicanos (27 011,83 dólares aprox.)
<b>Categoría 2: Capacitación y talleres (105.000 dólares)<sup>b</sup></b>	<b>Monto ejercido</b>	<b>Monto por ejercer</b>
A. Seminario-taller internacional sobre los nuevos desarrollos metodológicos y desafíos operacionales en el ámbito de las estadísticas ambientales (14 y 15 de noviembre de 2011).	23 564,91 dólares	
B. Taller sobre el uso de los datos censales para análisis migratorio (17 y 18 de abril de 2012).	33 180,12 dólares	
C. Presupuesto disponible que se planea utilizar para llevar a cabo el taller de la RTC y del Virtual Statistical System y para financiar una parte del curso sobre aprovechamiento estadístico de los registros administrativos, que se realizarán en junio de 2012 en México, D.F.		48 254,97 dólares

<sup>a</sup> Los montos en dólares de esta categoría son estimados y pueden variar por el tipo de cambio.

<sup>b</sup> Los montos de esta categoría son estimados y están sujetos al cierre y pago del taller de la RTC y del Virtual Statistical System y del curso sobre aprovechamiento estadístico de los registros administrativos.

Se recomienda que la unidad básica de la RTC cuente como mínimo con 1 persona al frente de la comunicación, coordinación y gestión de las actividades de transmisión del conocimiento. El presupuesto estimado por 12 meses es de aproximadamente 41.000,00 dólares.

### Algunas consideraciones

Se observa que la regularidad de participación de los países y el grado de compromiso de los miembros de la RTC han disminuido. El compromiso y la participación de los países es aún insuficiente y desigual. La realidad ha mostrado que el entusiasmo inicial de los países y su contribución al logro de las metas del programa del grupo de trabajo deberán reforzarse en el período 2012-2013.

La mayor participación de los países en las actividades formativas se da en los seminarios, talleres y cursos organizados por estos y con financiamiento de algún donante u organismo internacional. En general, esas reuniones representan instancias de intercambio de experiencias muy valiosas y de aprendizaje mutuo de los participantes. En estas reuniones se ha logrado contar con documentos de base para la discusión y, en muchos casos, se logra elaborar un informe de conclusiones y recomendaciones sobre el tema de la reunión. Sin embargo, en ciertas ocasiones los países no proporcionan los documentos de trabajo, presentaciones y demás información que sería de mucha utilidad conservar en el acervo especializado de la RTC.

Dado que los países no suelen emplear herramientas de comunicación y trabajo virtuales, dentro del programa 2012-2013 de la RTC se tiene considerado fortalecer la difusión del portal de la RTC, elevar la participación de los miembros en las plataformas informáticas de conversación virtual de la red social RTC: foro y facebook, así como el uso de RTC\_A DISTANCIA que pueden ser utilizados como sitios colaborativos para la realización de reuniones y talleres virtuales y para la comunicación entre los miembros de la CEA-CEPAL.

Para la RTC es fundamental que todos los grupos de trabajo compartan sus actividades de formación y capacitación y toda la información relacionada con la RTC, que se mantenga la comunicación y se brinde apoyo a los grupos de trabajo de la CEA-CEPAL.

Las herramientas ya están listas dentro de la RTC; el contenido que permitirá el avance estadístico de la región lo debemos compartir todos y cada país puede enriquecer el proyecto.

Es necesario coadyuvar en la nivelación del desarrollo estadístico de las oficinas nacionales de estadística de la región, a fin de responder a las nuevas y crecientes exigencias de información que impone la realidad actual.

Las ONE y los organismos internacionales disponen de información, mejores prácticas y metodologías, entre muchos otros recursos, pero estos aún no se han compartido para ser utilizados por todos.